

Student Safety Assessment
Evaluación para la Seguridad Estudiantil

I1: What language do you prefer?

- English
 Español

I1. ¿Qué idioma prefieres?

- English
 Español

Introduction:

Job Corps randomly selected you to take its Student Safety Assessment. Your participation is voluntary. Each month a group of students is selected to complete this survey. Job Corps uses the survey to learn more about the environment and student safety at your Job Corps center. Your safety is important to Job Corps and we value your input on what is working, what is not working, and what can be done to continue to improve center safety and security.

Introducción:

Job Corps te seleccionó aleatoriamente para tomar la Evaluación para la Seguridad Estudiantil. Tu participación es voluntaria. Cada mes se selecciona un grupo de estudiantes para completar esta encuesta. Job Corps utiliza la encuesta para obtener más información sobre el entorno y la seguridad de los estudiantes en el centro de Job Corps. Tu seguridad es importante para Job Corps y valoramos tu aportación sobre lo que está funcionando, lo que no está funcionando y lo que se puede hacer para continuar mejorando la seguridad y protección del centro.

The survey is private. This means your center will not know how you responded.
The survey will take approximately 10 minutes to complete.

La encuesta es privada. Esto significa que tu centro no sabrá cómo respondiste.
La encuesta tomará aproximadamente 10 minutos para completarse.

If you are willing to complete the survey, please select continue. If you are not willing to complete the survey, please select stop.

1. Continue
2. Stop (**SKIP TO STOP**)

Si quieres completar esta encuesta por favor selecciona "continue" o continuar. Si no quieres completar esta encuesta por favor selecciona "stop" o parar.

1. Continue/Continuar
2. Stop/Parar (**SKIP TO STOP**)

Section A. Demographics**Sección A. Demografía**

A1. Are you:

1. Male
2. Female
3. Non-binary
4. Prefer not to answer

A1. Tú eres:

1. Masculino
2. Femenino
3. No binario
4. Prefiero no responder

A2. How old are you?

1. 16 years
2. 17 years
3. 18 years
4. 19 years
5. 20 years
6. 21 years
7. 22 years
8. 23 years
9. 24 years
10. 25 years or older

A2. ¿Qué edad tienes?

1. 16 años
2. 17 años
3. 18 años
4. 19 años
5. 20 años
6. 21 años
7. 22 años
8. 23 años
9. 24 años
10. 25 años o más

A3. Are you currently:

SSA

9/13/2019

- Living on center (Residential)
- Living off center (Non-Residential)

A3. Actualmente estas:

- Viviendo en el centro (residencial)
- Viviendo fuera del centro (no residencial)

Section B. Your Experiences Regarding the Center's Climate**Sección B. Tus Experiencias sobre el Ambiente del Centro**

Please read each statement and using the scale below, select how much you agree or disagree with each statement.

Por favor lee cada afirmación y usando la escala a continuación, selecciona que tan de acuerdo o en desacuerdo estás con cada afirmación.

Check one response per row.

Selecciona una respuesta por fila.

<i>On this center...</i> <i>En este centro...</i>	1 Strongly Agree Totalment e de Acuerdo	2 Agree De Acuerdo	3 Somewh at Agree Parcialme nte de Acuerdo	4 Neither Agree or Disagree Ni de Acuerdo ni en Desacuerdo	5 Somewhat Disagree Algo en Desacuerdo	6 Disagree En Desacuerd o	7 Strongly Disagree Muy en Desacuerd o
B1. Staff treat students with respect. B1. El personal trata a los estudiantes con respeto.							
B2. Staff treat students fairly (for example, students are not given special treatment because they are well-liked). B2. El personal trata a los estudiantes de manera justa (por ejemplo, los estudiantes no reciben atención preferencial porque son muy queridos).							
B3. Students respect each other's differences (for example, gender, race, culture,							

<p>religion, sexual orientation).</p> <p>B3. Los estudiantes respetan las diferencias de cada estudiante (por ejemplo: género, raza, cultura, religión, orientación sexual).</p>							
<p>B4. Students treat staff with respect.</p> <p>B4. Los estudiantes tratan al personal con respeto.</p>							
<p>B5. Staff have taught us positive ways to resolve conflicts.</p> <p>B5. El personal del centro nos ha enseñado maneras positivas de resolver conflictos.</p>							
<p>B6. Staff have high expectations for students' success.</p> <p>B6. El personal tiene expectativas altas para el éxito de los estudiantes.</p>							
<p>B7. The Student Standards of Conduct (or the center rules and sanctions or the behavior management system) are strictly enforced.</p> <p>B7. Los Estándares de Conducta Estudiantil (las reglas y las sanciones del centro</p>							

o el sistema administrativo de comportamiento) se aplican estrictamente.							
--	--	--	--	--	--	--	--

Next, we would like to know about your experiences with how center staff show their concern for your safety. For each type of staff at your center, please check "Yes" if the staff **has** shown concern about your safety and check "No" if the staff **has not** shown concern about your safety. Select "Do Not Know or N/A" if you do not know the staff person, if the staff position does not exist at your center, or if you have no opinion.

A continuación, nos gustaría saber tus experiencias con cómo el personal del centro muestra preocupación por tu seguridad. Por cada tipo de personal en tu centro, por favor selecciona "sí" si el personal ha mostrado preocupación por tu seguridad y selecciona "no" si el personal no ha mostrado preocupación por tu seguridad. Selecciona "no sé o N/A" si no conoces a la persona del personal del que estamos preguntando, si la posición del personal no existe en tu centro, o si no tienes ninguna opinión.

	1	2	3
	Yes Sí	No No	Do Not Know or N/A No Sé o N/A
B8. Management staff (for example, the center's director and deputy director) B8. Personal de gestión (por ejemplo, el director del centro y el subdirector)			
B9. Trade or CTT Instructors B9. Instructores de vocación or carrera técnica			
B10. Academic Instructors or Teachers B10. Instructores académicos o profesores			
B11. Residential Advisors (RA) or Dorm Staff B11. Consejeros residenciales o Personal del dormitorio			
B12. Counselors B12. Consejeros			
B13. Security Staff B13. Personal de la seguridad			
B14. Health and Wellness Staff B14. Personal de salud y bienestar			
B15. Recreation Staff B15. Personal del área recreativa			

Section C. Your Experiences Regarding Your Personal Safety

Sección C. Tus Experiencias sobre la Seguridad Personal

The next set of questions ask you about personal safety. Select the single best answer that describes your views for each question.

Las siguientes preguntas son sobre seguridad personal. En cada pregunta, selecciona la respuesta que mejor describe tus puntos de vista.

C1. To what extent do you think sexual assault, defined as a sexual act that happens without a person's permission, is a problem at your center?

C1. ¿Hasta qué punto crees que el asalto sexual, definido como un acto sexual que sucede sin el permiso de una persona, es un problema en tu centro?

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Not a problem at all | No es un problema en absoluto |
| 2. A small problem | Un pequeño problema |
| 3. A problem | Un problema |
| 4. A large problem | Un gran problema |

C2. To what extent do you think violence, other than sexual assault, is a problem at your center?

C2. ¿Hasta qué punto crees que la violencia, aparte del asalto sexual, es un problema en tu centro?

- | | |
|---|---|
| 1. Not a problem at all (SKIP TO C3) | No es un problema en absoluto (SKIP TO C3) |
| 2. A small problem (SKIP TO C2a) | Un pequeño problema (SKIP TO C2a) |
| 3. A problem (SKIP TO C2a) | Un problema (SKIP TO C2a) |
| 4. A large problem (SKIP TO C2a) | Un gran problema (SKIP TO C2a) |

C2a. You said that violence, other than sexual assault, is **<INSERT C2>** at your center. What types of violence occur at your center?

C2a. Has dicho que la violencia, aparte del asalto sexual, es **<INSERT C2>** en tu centro. ¿Qué tipo(s) de violencia ocurre(n) en tu centro?

Please select all that apply.

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Insulting others to hurt their feelings
- Threatening other students or staff
- Physically pushing, shoving, grabbing, or slapping someone
- Kicking, biting, or hitting someone
- Threatening other students or staff with a weapon
- Using a weapon in a fight
- Gang fights or riots
- Other types of violence, *please specify* _____

- Insultos a otros para herir sus sentimientos
- Amenazas a otros estudiantes o personal
- Empujones, agarrones, o golpes a alguien
- Patadas, mordeduras o golpes a alguien
- Amenazas a otros estudiantes o personal con un arma
- Uso de un arma en una pelea
- Peleas entre pandillas o disturbios
- Otros tipos de violencia, *por favor descríbelos* _____

C3. To what extent do you think that stealing or destroying another person's property is a problem at your center?

C3. ¿Hasta qué punto crees que robar o destruir la propiedad de otra persona es un problema en tu centro?

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Not a problem at all | No es un problema en absoluto |
| 2. A small problem | Un pequeño problema |
| 3. A problem | Un problema |
| 4. A large problem | Un gran problema |

C4. How safe do you feel **DURING training hours** while you are at the center or participating in center activities?

C4. ¿Qué tan seguro te sientes **DURANTE las horas de estudio** mientras estas en el centro o participando en las actividades del centro?

- | | |
|---|---|
| 1. Completely safe (SKIP TO C5) | Totalmente seguro (SKIP TO C5) |
| 2. Very safe (SKIP TO C5) | Muy seguro (SKIP TO C5) |
| 3. Generally safe (SKIP TO C5) | Generalmente seguro (SKIP TO C5) |
| 4. Somewhat unsafe (SKIP TO C4a) | Algo inseguro (SKIP TO C4a) |
| 5. Very unsafe (SKIP TO C4a) | Muy inseguro (SKIP TO C4a) |

C4a. **DURING training hours**, where do you feel unsafe at the center?

C4a. **Durante las horas de estudio**, ¿en qué lugar del centro te sientes inseguro?

Please select all that apply.

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Academic classes (reading, math, or high school classes)
- Bathrooms
- Cafeteria
- Dorms
- Halls or stairways
- Outside areas
- Recreational areas (gym, weight room, game room)

- Trade (CTT) areas
- Center provided transportation (center bus or van)
- Other, *please specify* _____

- Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria)
- Baños
- Cafetería
- Dormitorios
- Pasillos o escaleras
- Zonas exteriores
- Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)
- Área de vocación (CTT areas)
- Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van")
- Otros, *por favor descríbelos* _____

C5. How safe do you feel **AFTER training hours** while you are on center or participating in center activities?

C5. ¿Qué tan seguro te sientes **DESPUÉS de las horas de estudio** mientras estás en el centro o participando en las actividades del centro?

- | | |
|--|---|
| 1. Completely safe (SKIP TO C6) | Totalmente seguro (SKIP TO C6) |
| 2. Very safe (SKIP TO C6) | Muy seguro (SKIP TO C6) |
| 3. Generally safe (SKIP TO C6) | Generalmente seguro (SKIP TO C6) |
| 4. Somewhat unsafe (SKIP TO C5a) | Algo inseguro (SKIP TO C5a) |
| 5. Very unsafe (SKIP TO C5a) | Muy inseguro (SKIP TO C5a) |
| 6. I am not on center after training hours (SKIP TO C6)
horas de estudio (SKIP TO C6) | No estoy en el centro después de las |

C5a. **AFTER training hours**, where do you feel unsafe at the center?

C5a. **Después de las horas de estudio**, ¿En qué lugar del centro te sientes inseguro?

Please select all that apply.

Por favor selecciona todas las que aplican.

- Academic classes (reading, math, or high school classes)
- Bathrooms
- Cafeteria
- Dorms
- Halls or stairways
- Outside areas
- Recreational areas (gym, weight room, game room)
- Trade (CTT) areas
- Center provided transportation (center bus or van)
- Other, *please specify* _____

- Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria)

- Baños
- Cafetería
- Dormitorios
- Pasillos o escaleras
- Zonas exteriores
- Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)
- Área de vocación (CTT areas)
- Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van")
- Otros, *por favor descríbelos* _____

C6. Over the last 30 days, have you considered leaving the Job Corps program or switching to a different center because you felt unsafe at this center?

C6. Durante los últimos 30 días, ¿has considerado salir del programa Job Corps o cambiar a otro centro porque te sentiste inseguro en este centro?

- | | |
|--------|----|
| 1. Yes | Sí |
| 2. No | No |

C7. Does your center have security equipment (for example, security cameras, walk-through metal detectors, handheld metal detectors or wands, controlled access system (a card-key or badge access system for doors)?

C7. ¿Tu centro tiene equipo de seguridad (por ejemplo, cámaras de seguridad, detectores de metales que atraviesas caminando, detectores de metales portátiles o que se sostienen con las manos, sistema de acceso controlado (un sistema de tarjeta de acceso o placa para puertas)?

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Yes (SKIP TO C7a) | Sí (SKIP TO C7a) |
| 2. No (SKIP TO C8) | No (SKIP TO C8) |

C7a. Does the center use the security equipment?

C7a. ¿El centro utiliza el equipo de seguridad?

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Yes, all or most of the time | Sí, todo o la mayor parte del tiempo |
| 2. Yes, some of the time | Sí, algo del tiempo |
| 3. No, it is frequently broken or not used | No, usualmente está roto o no se usa |
| 4. Do not know | No sé |

C7b. Does the security equipment used on center make you feel safer?

C7b. ¿Te hace sentir más seguro el equipo de seguridad utilizado en el centro?

- | | |
|--------|----|
| 1. Yes | Sí |
| 2. No | No |

C8. Does your center conduct emergency drills (for example, fire drills, evacuation drills, shelter in place drills)?

C8. ¿Tu centro realiza simulacros de emergencia (por ejemplo, simulacros de incendio, de evacuación, o para buscar refugio)?

- 1. Yes Sí
- 2. No No
- 3. Do not know No sé

C9. Does your center have an emergency communications system?

C9. ¿Tu centro tiene un sistema de comunicaciones de emergencia?

- 1. Yes Sí
- 2. No No
- 3. Do not know No sé

Section D. Your Experiences with Center Safety Issues

Sección D. Tus Experiencias con Temas de Seguridad del Centro

The next set of questions asks you about your experiences with alcohol, drugs, and safety.

Las siguientes preguntas son sobre tus experiencias con el alcohol, las drogas y la seguridad.

Please select "Yes" or "No" for each item.

Por favor selecciona "Sí" o "No" para cada enunciado.

<i>Thinking about your experiences <u>over the last 30 days</u>:</i> <i>Pensando en tus experiencias <u>durante los últimos 30 días</u>:</i>	Yes Sí	No No	
D1. Do you know any student who used alcohol while at the center? D1. ¿Conoces a alguien que haya usado alcohol mientras estaba en el centro?	1	2	
D2. Do you know any student who returned to the center drunk? D2. ¿Conoces a alguien que haya regresado al centro borracho/a?	1	2	
D3. Do you know if students use drugs for the purpose of getting high while at the center? D3. ¿Sabes si los estudiantes usan drogas con el propósito de drogarse mientras están en el centro?	1	2 (SKIP TO D4)	<p>D3a. Which drugs are used on center? D3a. ¿Qué drogas se usan en el centro?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Marijuana <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> OxyContin <input type="radio"/> Vicodin <input type="radio"/> Xanax <input type="radio"/> Cocaine (Coke or Blow) <input type="radio"/> Heroin (Horse or Smack) <input type="radio"/> Bath Salts (Mephedrone, Methylone and MDVP) <input type="radio"/> Ecstasy (Molly) <input type="radio"/> Spice or K2 (Synthetic Marijuana)

			<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Unsure/Don't know <input type="radio"/> Others, <i>please specify:</i> _____ <input type="radio"/> Marijuana <input type="radio"/> Meth <input type="radio"/> OxyContin <input type="radio"/> Vicodin <input type="radio"/> Xanax <input type="radio"/> Cocaína (Coca o "blow") <input type="radio"/> Heroína ("Horse" o "smack") <input type="radio"/> Sales de baño <input type="radio"/> "Molly" <input type="radio"/> "Spice" o "K2" <input type="radio"/> No seguro / No sé <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> _____
<p>D4. Do you know if students <i>buy</i> drugs while at the center to get high?</p> <p>D4. ¿Sabes si los estudiantes <i>compran</i> drogas mientras están en el centro para drogarse?</p>	1	2 (SKIP TO D5)	<p>D4a. Which drugs are <i>bought</i> on center?</p> <p>D4a. ¿Qué drogas se <i>pueden comprar</i> en el centro?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Marijuana <input type="radio"/> Methamphetamine (Meth or Speed) <input type="radio"/> OxyContin <input type="radio"/> Vicodin <input type="radio"/> Xanax <input type="radio"/> Cocaine (Coke or Blow) <input type="radio"/> Heroin (Horse or Smack) <input type="radio"/> Bath Salts (Mephedrone, Methylone, or MDVP) <input type="radio"/> Ecstasy (Molly) <input type="radio"/> Spice or K2 (Synthetic Marijuana) <input type="radio"/> Unsure / Don't know <input type="radio"/> Others, <i>please specify:</i> _____ <input type="radio"/> Marijuana

				<input type="radio"/> Meth <input type="radio"/> OxyContin <input type="radio"/> Vicodin <input type="radio"/> Xanax <input type="radio"/> Cocaína (Coca o "blow") <input type="radio"/> Heroína ("Horse" o "smack") <input type="radio"/> Sales de baño <input type="radio"/> "Molly" <input type="radio"/> "Spice" o "K2" <input type="radio"/> No seguro / No sé <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> _____
D5. Do you know any student who has traded sex for drugs or alcohol? D5. ¿Conoces a alguien que haya intercambiado sexo por drogas o alcohol?	1	2 (SKIP TO D6)		D5a. With whom did the student have sex? D5a. ¿Con quién tuvieron sexo los estudiantes? Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican. <ul style="list-style-type: none"> • Another student • Center staff • Not a person at the center • Otro estudiante • Personal del centro • Alguna persona que no pertenece al centro

Thinking about your experiences over the last 30 days: <i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i>	Yes Sí	No No		If Yes... Si "Sí"	If Yes... Si "Sí"
D6. Did any student call students you know hurtful	1	2 (SKIP TO		D6a. How often did this occur during the last 30 days?	D6b. Where has this happened most often? D6b. ¿Dónde ha ocurrido esto

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
<p>names, insult other students, or make fun of other students to hurt or humiliate them? D6. ¿Algún estudiante ha usado apodos, ha insultado a otros estudiantes, o se ha burlado de otros estudiantes para lastimarlos o humillarlos?</p>		<p>D7)</p>		<p>D6a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-5 times 1-5 veces 2. 6-10 times 6-10 veces 3. 11-15 times 11-15 veces 4. More than 15 times Más de 15 veces</p> <p>(GO TO D6B)</p>	<p>con más frecuencia? Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Internet or phone <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center provided transportation (center bus or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____ <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
					<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Internet o teléfono <input type="radio"/> Zonas exteriores <input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="radio"/> Áreas de vocación (CTT areas) <input type="radio"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van") <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> _____
<p>D7. Did any student spread hurtful information or hurtful rumors about someone you know? D7. ¿Algún estudiante ha divulgado información dañina o rumores hirientes sobre alguien que tú conoces?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D8)</p>		<p>D7a. How often did this occur during the last 30 days? D7a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-5 times 1-5 veces 2. 6-10 times 6-10 veces 3. 11-15 times 11-15 veces 4. More than 15 times Más de 15 veces <p>(GO TO D7B)</p>	<p>D7b. Where has this happened most often? D7b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="radio"/> Bathrooms <input type="radio"/> Cafeteria <input type="radio"/> Dorms <input type="radio"/> Halls or stairways <input type="radio"/> Internet or phone

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
					<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center provided transportation (center bus or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____ <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Internet o teléfono <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación (CTT areas) <input type="checkbox"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van")

<p><i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i></p> <p><i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i></p>	<p>Yes Sí</p>	<p>No No</p>		<p>If Yes... Si "Sí"</p>	<p>If Yes... Si "Sí"</p>
					<p><input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor</i> descríbelos _____</p>
<p>D8. Do you know any student who was threatened with physical harm by another student while at the center? D8. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido amenazado con daño físico por otro estudiante mientras estaba en el centro?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D9)</p>		<p>D8a. How often did this occur during the last 30 days? D8a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. More than 10 times Más de 10 veces <p>(GO TO D8B)</p>	<p>D8b. Where has this happened most often? D8b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Internet or phone <input type="checkbox"/> Outside area <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center provided transportation (center bus or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____ <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o

Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:	Yes Sí	No No		If Yes... Si "Sí"	If Yes... Si "Sí"
					clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Internet o teléfono <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación (CTT areas) <input type="checkbox"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van") <input type="checkbox"/> Otros, <i>por favor</i> descríbelos _____

D9. Do you know any student who was in a physical fight with another student? D9. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido atacado por otro estudiante o que haya estado en una pelea física con otro estudiante?	1	2 (SKI P TO D10)	D9a. How often did this occur during the last 30 days? ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días? 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces	D9b. Where has this happened most often? D9b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia? Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.
---	---	----------------------------	---	--

		<p>3. 6-10 times 6-10 veces</p> <p>4. More than 10 times Más de 10 veces</p> <p>(GO TO D9B)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="checkbox"/> Bathrooms <input type="checkbox"/> Cafeteria <input type="checkbox"/> Dorms <input type="checkbox"/> Halls or stairways <input type="checkbox"/> Outside areas <input type="checkbox"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="checkbox"/> Trade (CTT) areas <input type="checkbox"/> Center provided transportation (center bus or van) <input type="checkbox"/> Other, <i>please specify:</i> _____ <input type="checkbox"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="checkbox"/> Baños <input type="checkbox"/> Cafetería <input type="checkbox"/> Dormitorios <input type="checkbox"/> Pasillos o escaleras <input type="checkbox"/> Zonas exteriores <input type="checkbox"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="checkbox"/> Áreas de vocación (CTT areas)
--	--	--	--

			<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van") <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> _____
--	--	--	---

<p>D10. Do you know any student who had his or her property destroyed on purpose or stolen while at the center or during a Job Corps activity? D10. ¿Conoces a algún estudiante al que le hayan destruido su propiedad a propósito o robado mientras estaba en el centro o durante una actividad de Job Corps?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D11)</p>	<p>D10a. How often did this occur during the last 30 days? D10a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. More than 10 times Más de 10 veces <p style="text-align: center;">(GO TO D10B)</p>	<p>D10b. Where has this happened most often? D10b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="radio"/> Bathrooms <input type="radio"/> Cafeteria <input type="radio"/> Dorms <input type="radio"/> Halls or stairways <input type="radio"/> Outside areas <input type="radio"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="radio"/> Trade (CTT) areas <input type="radio"/> Center provided transportation (center bus or van) <input type="radio"/> Other, <i>please specify:</i>
--	----------	-----------------------------------	---	--

				<hr/> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria) <input type="radio"/> Baños <input type="radio"/> Cafetería <input type="radio"/> Dormitorios <input type="radio"/> Pasillos o escaleras <input type="radio"/> Zonas exteriores <input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos) <input type="radio"/> Áreas de vocación (CTT areas) <input type="radio"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van") <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> <hr/>
<p>D11. Do you know of any student who was threatened with a weapon by another student (for example, a gun, knife, or tools) while at the center? D11. ¿Conoces a algún estudiante que haya sido amenazado con un arma (por ejemplo, una pistola, un cuchillo o herramientas) mientras en el centro?</p>	<p>1</p>	<p>2 (SKIP TO D12)</p>	<p>D11a. How often did this occur during the last 30 days? D11a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10</p>	<p>D11b. Where has this happened most often? D11b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia?</p> <p>Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican.</p>

			<p>veces</p> <p>4. More than 10 times Más de 10 veces</p> <p>(GO TO D11B)</p>	<p>0 Academic classes (reading, math or high school classes)</p> <p>0 Bathrooms</p> <p>0 Cafeteria</p> <p>0 Dorms</p> <p>0 Halls or stairways</p> <p>0 Internet or phone</p> <p>0 Outside areas</p> <p>0 Recreational areas (gym, weight room, game room)</p> <p>0 Trade (CTT) areas</p> <p>0 Center provided transportation (center bus or van)</p> <p>0 Other, <i>please specify:</i> _____</p> <p>0 Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria)</p> <p>0 Baños</p> <p>0 Cafetería</p> <p>0 Dormitorios</p> <p>0 Pasillos o escaleras</p> <p>0 Internet o teléfono</p> <p>0 Zonas exteriores</p> <p>0 Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de</p>
--	--	--	--	--

				juegos) <input type="radio"/> Áreas de vocación (CTT areas) <input type="radio"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van") <input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i> _____
D12. Did another student attack (punch, hit, or kick) someone you know? D12. ¿Algún estudiante atacó (golpeó o pateó) a alguien que conoces?	1	2 (SKIP TO D13)	D12a. How often did this occur during the last 30 days? D12a. ¿Con qué frecuencia ha ocurrido esto durante los últimos 30 días? 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. More than 10 times Más de 10 veces (GO TO D12B)	D12b. Where has this happened most often? D12b. ¿Dónde ha ocurrido esto con más frecuencia? Please select all that apply. Por favor selecciona todas las que aplican. <input type="radio"/> Academic classes (reading, math or high school classes) <input type="radio"/> Bathrooms <input type="radio"/> Cafeteria <input type="radio"/> Dorms <input type="radio"/> Halls or stairways <input type="radio"/> Outside areas <input type="radio"/> Recreational areas (gym, weight room, game room) <input type="radio"/> Trade (CTT) areas <input type="radio"/> Center provided transportation (center bus or

				<p>van)</p> <p><input type="radio"/> Other, <i>please specify:</i></p> <p>_____</p> <p><input type="radio"/> Clases académicas (lectura, matemáticas o clases de preparatoria/escuela secundaria)</p> <p><input type="radio"/> Baños</p> <p><input type="radio"/> Cafetería</p> <p><input type="radio"/> Dormitorios</p> <p><input type="radio"/> Pasillos o escaleras</p> <p><input type="radio"/> Zonas exteriores</p> <p><input type="radio"/> Áreas recreativas (gimnasio, sala de pesas, sala de juegos)</p> <p><input type="radio"/> Áreas de vocación (CTT areas)</p> <p><input type="radio"/> Transporte proporcionado por el centro (autobús del centro o furgoneta/"van")</p> <p><input type="radio"/> Otros, <i>por favor descríbelos</i></p> <p>_____</p>
--	--	--	--	---

Asalto sexual

The next questions ask about sexual assault, which is a sexual act that occurs without the person's consent or permission. Sexual assault includes rape, attempted rape, fondling, or molestation.

Las siguientes preguntas se refieren al asalto sexual, que es un acto sexual que se produce sin el consentimiento o permiso de la persona. El asalto sexual incluye violación, intento de violación, caricias, manoseo, o acoso.

D13. Over the last 30 days, do you know anyone who was sexually assaulted on center or during an off-center Job Corps activity?

D13. Durante los últimos 30 días, ¿conoces a alguien que haya sido atacado(a) sexualmente en el centro o durante una actividad de Job Corps fuera del centro?

1. Yes **(GO TO D13A)** Sí **(GO TO D13A)**
2. No **(GO TO D14)** No **(GO TO D14)**

D13a. Was the assault committed by:

1. A fellow Job Corps student
2. A Job Corps staff person
3. A person not a part of Job Corps
4. Do not know

D13a. El asalto fue cometido por:

1. Otro estudiante de Job Corps
2. Un miembro del personal de Job Corps
3. Una persona que no es parte de Job Corps
4. No sé

Sexual Harassment Acoso sexual

This last set of questions asks about situations in which a student at your center or a center staff person sexually harassed a student by saying or doing something of a sexual nature that:

- kept the student from doing their work;
- limited the student's ability to participate in the Job Corps program; or,
- created a scary, unfriendly, or unpleasant social, academic, or work environment.

Este último conjunto de preguntas se refiere a situaciones en las que un estudiante de tu centro o un miembro del personal del centro acosó sexualmente a un estudiante diciendo o haciendo algo de naturaleza sexual que...

- le impidió al estudiante hacer su trabajo,
- limitó la capacidad del estudiante de participar en el programa de Job Corps, o
- creó un ambiente social, académico o laboral de miedo, hostil o desagradable.

Selecciona "Siguiete" para continuar.

<i>Thinking about your experiences over the last 30 days:</i> <i>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</i>	Yes Sí	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
D14. Have you heard another student or staff member make offensive or insulting sexual remarks or jokes? D14. ¿Has escuchado a otro estudiante o miembro del personal hacer comentarios o chistes sexuales ofensivos o insultantes?	1	2 (SKIP TO D15)	D14a. Was it student(s) or staff member(s), or both? D14a. ¿Fue estudiante(s) o miembro(s) del personal, o los dos? 1. Student(s) Estudiante(s) (GO TO D14B) 2. Staff Member(s) Miembro(s) del personal (GO TO D14C) 3. Both Los dos (NOTE: if both are check GO TO D1B and D1C)	D14b. How many times did this occur with students during the last 30 days? D14b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30 días? 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. 11 or more times 11 o más veces	D14c. How many times did this occur with staff during the last 30 days? D14c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los últimos 30 días? 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. 11 or more times 11 o más veces
D15. Have you heard another student or staff member make rude or upsetting comments about other peoples' bodies, how they	1	2 (SKIP TO D16)	D15a. Was it student(s) or staff member(s), or both? D15a. ¿Fue estudiante(s) o miembro(s) del personal, o los dos? 1. Student(s)	D15b. How many times did this occur with students during the last 30 days? D15b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30	D15c. How many times did this occur with staff during the last 30 days? D15c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los

<p>Thinking about your experiences over the last 30 days:</p> <p>Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:</p>	Yes Sí	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
<p>look, their sexual activity, or their sexual orientation?</p> <p>D15. ¿Has escuchado a otro estudiante o miembro del personal hacer comentarios groseros o dañinos sobre el cuerpo de otras personas, cómo se ven, o su actividad sexual?</p>			<p>Estudiante(s) (GO TO D15B)</p> <p>2. Staff Member(s) Miembro(s) del personal (GO TO D15C)</p> <p>3. Both Los dos (NOTE: if both are check GO TO D15B and D15C)</p>	<p>días?</p> <p>1. 1-2 times 1-2 veces</p> <p>2. 3-5 times 3-5 veces</p> <p>3. 6-10 times 6-10 veces</p> <p>4. 11 or more times 11 o más veces</p>	<p>últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 times 1-2 veces</p> <p>2. 3-5 times 3-5 veces</p> <p>3. 6-10 times 6-10 veces</p> <p>4. 11 or more times 11 o más veces</p>
<p>D16. Has another student or staff member sent an unwanted email, text, joke, story, picture, or video of a sexual nature?</p> <p>D16. ¿Algún estudiante o miembro del personal ha enviado por correo electrónico o texto comentarios ofensivos, cuentos, chistes, fotografías o videos de un tema sexual?</p>	1	2 (SKIP TO D17)	<p>D16a. Was it student(s) or staff member(s), or both?</p> <p>D16a. ¿Era estudiante(s) o miembro(s) del personal, o los dos?</p> <p>1. Student(s) Estudiante(s) (GO TO D16B)</p> <p>2. Staff Member(s) Miembro(s) del personal (GO TO D16C)</p> <p>3. Both Los dos (NOTE: if both are check GO TO D16B)</p>	<p>D16b. How many times did this occur with students during the last 30 days?</p> <p>D16b. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con estudiantes en los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 times 1-2 veces</p> <p>2. 3-5 times 3-5 veces</p> <p>3. 6-10 times 6-10 veces</p> <p>4. 11 or more times 11 o más veces</p>	<p>D16c. How many times did this occur with staff during the last 30 days?</p> <p>D16c. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto con miembros del personal en los últimos 30 días?</p> <p>1. 1-2 times 1-2 veces</p> <p>2. 3-5 times 3-5 veces</p> <p>3. 6-10 times 6-10 veces</p> <p>4. 11 or more times 11 o más veces</p>

Thinking about your experiences over the last 30 days: Pensando en tus experiencias durante los últimos 30 días:	Yes Sí	No No	If yes... Si Sí...	If "Student(s)" Si "Estudiante(s)"	If "Staff" Si "Miembros del Personal"
			and D16C)		
D17. Has a student made someone feel uneasy or harassed by asking them to go out, hug or kiss them, or to have sex with them, even though the person said "no?" D17. ¿Ha algún estudiante hecho que alguien se sienta incómodo o acosado al pedirle que salga, se abracen o besen, o que tengan relaciones sexuales, aunque la persona haya dicho "no"?	1	2 (SKIP TO D18)		D17a. How many times did this occur in the last 30 days? D17a. ¿Cuántas veces ha ocurrido esto en los últimos 30 días? 1. 1-2 times 1-2 veces 2. 3-5 times 3-5 veces 3. 6-10 times 6-10 veces 4. 11 or more times 11 o más veces	

D18. Has a **staff member** asked a student(s) to go out, to hug or kiss them, or to have sex?

D18. ¿Ha algún **miembro del personal** invitado a un estudiante(s) a salir, abrazarse o besarse, o tener relaciones sexuales?

1. Yes **(GO TO D18A)** Sí **(GO TO D18A)**
2. No **(GO TO D19)** No **(GO TO D19)**

D18a. Did the **staff member** ask the student(s) to go out, to hug or kiss them, or to have sex even though the student(s) said "no"?

D18a. ¿Aquel **miembro del personal** le pidió al estudiante(s) salir, abrazarse, besarse o tener relaciones sexuales, a pesar de que el estudiante(s) haya dicho "no"?

1. Yes Sí
2. No No

D19. What, if anything, would make you feel safer while participating in Job Corps?

D19. ¿Qué, si algo, te haría sentir más seguro durante tu participación en Job Corps?

Thank you for your time. The National Office of Job Corps appreciates your answers. The results will be analyzed by the National Office of Job Corps and used to make safety-related decisions. However, if you have immediate concerns or issues regarding your safety or the safety of others, please report these to the Job Corps Hotline at 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

Gracias por tu tiempo. La Oficina Nacional de Job Corps agradece tus respuestas. Los resultados serán analizados y utilizados por la Oficina Nacional de Job Corps para tomar decisiones relacionadas con la seguridad. Sin embargo, si estás preocupado o tienes problemas inmediatos con respecto a tu seguridad o la seguridad de otras personas, por favor llama a la Línea Directa de Job Corps al: 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

\STOP

We are sorry that you have chosen not to complete the survey at this time. Please contact XXX if you change your mind. The results will be analyzed by the National Office of Job Corps and used to make safety-related decisions. However, if you have immediate concerns or issues regarding your safety or the safety of others, please report these to the Job Corps Hotline at 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

PARAR

Sentimos que decidiste no completar la encuesta esta vez. Si cambias de opinión, por favor contacta a XXX. Los resultados serán analizados y utilizados por la Oficina Nacional de Job Corps para tomar decisiones relacionadas con la seguridad. Sin embargo, si estás preocupado o tienes problemas inmediatos con respecto a tu seguridad o la seguridad de otras personas, por favor llama a la Línea Directa de Job Corps al 1-844-JC1-SAFE (1-844-521-7233).

Public Burden Statement - Persons are not required to respond to this collection of information unless it displays a currently valid OMB control number and expiration date. Public reporting burden for this collection of information, is estimated to average 15 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and the completing and reviewing the collection of information. This information collection is for program management and Congressional reporting purposes. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to the U.S. Department of Labor, Office of Job Corps. Room N-4507, Washington, D.C. 20210 (Paperwork Reduction Project 1205-ONEW).